

Brussell, 24 ta' April 2020  
(OR. en)

7549/20

---

---

**Fajl Interistituzzjonali:  
2020/0062 (NLE)**

---

---

UD 64

## PROPOSTA

---

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	24 ta' April 2020
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2020) 156 final
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENTO TAL-KUNSILL li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1387/2013 li jissospendi d-dazji awtonomi tat-Tariffa Doganali Komuni fuq ċerti prodotti agrikoli u industrijali

---

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuż id-dokument COM(2020) 156 final.

Mehmuż: COM(2020) 156 final



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 24.4.2020  
COM(2020) 156 final

2020/0062 (NLE)

Proposta għal

**REGOLAMENT TAL-KUNSILL**

**li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1387/2013 li jissospendi d-dazji awtonomi tat-Tariffa  
Doganali Komuni fuq ċerti prodotti agrikoli u industrijali**

## MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

### 1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

- **Raġunijiet u objettivi tal-proposta**

Sabiex jiġu żgurati l-fornimenti suffiċjenti u mingħajr interruzzjoni ta' ċerti prodotti agrikoli u industrijali li huma prodotti b'mod insuffiċjenti jew li ma jiġux prodotti fl-Unjoni u sabiex jiġi evitat kwalunkwe tfixkil fis-suq għal dawn il-prodotti, uħud mid-dazji awtonomi tat-Tariffa Doganali Komuni ġew sospiżi parzjalment jew totalment bir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1387/2013 (minn hawn 'il quddiem "ir-Regolament").

Ir-Regolament jiġi aġġornat kull sitt xhur biex jakkomoda l-ħtiġijiet tal-industrija tal-Unjoni. Il-Kummissjoni, meġġuna mill-Grupp dwar il-Kwistjonijiet ta' Ekonomija Tariffarja, irrieżaminat it-talbiet kollha tal-Istati Membri għas-sospensjonijiet tariffarji awtonomi.

Wara dan ir-rieżami, il-Kummissjoni tqis li s-sospensjoni tad-dazji hija ġġustifikata għal xi prodotti ġodda li bħalissa mhumiex elenkati fl-Anness tar-Regolament. Fir-rigward ta' xi prodotti oħra, hemm bżonn ta' modifikazzjoni tal-kundizzjonijiet tad-deskrizzjoni tal-prodott, tal-klassifikazzjoni, tar-rati tad-dazju, tar-rekwiżit tal-użu aħhari jew tad-data prevista għar-rieżami obbligatorju. Meta s-sospensjoni tariffarja ta' ċerti prodotti ma tibqax fl-interess ekonomiku tal-Unjoni, dawn iridu jiġu rtirati.

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika**

Din il-proposta ma taffettwax lill-pajjiżi li għandhom ftehim ta' kummerċ preferenzjali mal-Unjoni, u lanqas lill-pajjiżi kandidati jew lill-kandidati potenzjali għal ftehimiet preferenzjali mal-Unjoni (eż. is-Sistema Ġeneralizzata ta' Preferenzi; ir-reġim ta' kummerċ tal-grupp tal-Afrika, il-Karibew u l-Paċifiku; il-Ftehimiet ta' Kummerċ Ħieles).

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

Il-proposta tikkonforma mal-politiki tal-Unjoni fil-qasam tal-agrikoltura, tal-kummerċ, tal-intrapriżi, tal-ambjent, tal-iżvilupp u tar-relazzjonijiet esterni.

### 2. BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Baži ġuridika**

Il-baži ġuridika ta' din il-proposta hija l-Artikolu 31 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE).

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

Il-proposta taqa' taħt il-kompetenza esklużiva tal-Unjoni. Għalhekk il-prinċipju tas-sussidjarjetà ma japplikax.

- **Proporzjonalità**

Il-proposta tikkonforma mal-prinċipju tal-proporzjonalità. Il-miżuri previsti jikkonformaw mal-prinċipji għas-simplifikazzjoni tal-proċeduri għall-operaturi involuti fil-kummerċ barrani, kif iddikjarat fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni rigward is-sospensjonijiet u l-kwoti tariffarji awtonomi<sup>1</sup>. Dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jintlaħqu l-objettivi mixtieqa skont l-Artikolu 5(4) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE).

---

<sup>1</sup> ĠU C 363, 13.12.2011, p. 6.

- **Għażla tal-istrument**

Skont l-Artikolu 31 tat-TFUE, “Id-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni għandhom jiġu stabbiliti mill-Kunsill li jaġixxi fuq proposta mill-Kummissjoni”. Għalhekk, l-istrument xieraq huwa regolament tal-Kunsill.

### **3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX-POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT**

- **Evalwazzjonijiet *ex-post*/kontrolli tal-idoneità tal-leġiżlazzjoni eżistenti**

L-iskema ta' sospensjonijiet awtonomi kienet soġġetta għal studju ta' evalwazzjoni li twettaq fl-2013. L-evalwazzjoni kkonkludiet li r-raġuni fundamentali għall-iskema għadha valida. L-iffrankar tal-kostijiet għan-negozji tal-UE li jimportaw oġġetti skont l-iskema jista' jkun sinifikanti. Barra minn hekk, skont il-prodott, il-kumpanija u s-settur ikkonċernati, dan l-iffrankar jista' jwassal għal benefiċċji usa', bħall-ixprunar tal-kompetittività, it-titjib fl-effiċjenza tal-metodi ta' produzzjoni u l-holqien jew iż-żamma tal-impjiegi fl-Unjoni. Id-dettalji tal-iffrankar ta' dan ir-Regolament jistgħu jinstabu fid-dikjarazzjoni finanzjarja leġiżlattiva mehmuża.

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Il-Grupp dwar il-Kwistjonijiet ta' Ekonomija Tariffarja, li jikkonsisti minn delegazzjonijiet mill-Istati Membri kollha u mit-Turkija, għen lill-Kummissjoni biex tivvaluta din il-proposta. Il-grupp iltaqa' tliet darbiet qabel ma ntlahaq ftehim dwar il-bidliet f'din il-proposta.

Kull talba (għdida, emenda jew tnehhija) giet ivvalutata bir-reqqa. B'mod partikolari eżamina kull każ biex jiżgura li ma kinitx qed tiġi kkawzata xi ħsara lill-produtturi tal-Unjoni u li l-kompetittività tal-produtturi tal-Unjoni kienet qed tissahħah u tiġi kkonsolidata. Il-membri tal-Grupp dwar il-Kwistjonijiet ta' Ekonomija Tariffarja wettqu l-valutazzjoni permezz ta' diskussjonijiet, u l-Istati Membri kkonsultaw lill-industriji, lill-assoċjazzjonijiet, lill-kmamar tal-kummerċ ikkonċernati u lil partijiet ikkonċernati oħra involuti.

Is-sospensjonijiet kollha tat-tariffa elenkati kienu s-sugġett ta' ftehimiet jew ta' kompromessi milhuqa fid-diskussjonijiet li saru fil-Grupp dwar il-Kwistjonijiet ta' Ekonomija Tariffarja. Ma ssemma l-ebda riskju potenzjalment serju b'konsegwenzi irreversibbli.

- **Valutazzjoni tal-impatt**

L-emenda proposta hija ta' natura purament teknika u tikkonċerna biss il-kopertura tas-sospensjonijiet elenkati fl-Anness tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1387/2013. Għalhekk, ma saret l-ebda valutazzjoni tal-impatt għal din il-proposta.

- **Drittijiet fundamentali**

Il-proposta ma għandha l-ebda konsegwenza fuq id-drittijiet fundamentali.

### **4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI**

Din il-proposta ma għandha l-ebda impatt finanzjarju fuq in-nefqa iżda għandha impatt finanzjarju fuq id-dhul. Id-dazji doganali mhux miġbura jammontaw għal madwar EUR 7 miljun fis-sena. L-effett fuq ir-riżorsi proprji tradizzjonali tal-baġit huwa ta' EUR 5,6 miljun fis-sena (jiġifieri 80 % tat-total). Id-dikjarazzjoni finanzjarja leġiżlattiva tistabbilixxi l-implikazzjonijiet baġitarji tal-proposta f'aktar dettall.

It-telf tad-dhul f'rizorsi proprji tradizzjonali għandu jiġi kkumpensat bl-Introjtu Nazzjonali Gross (ING) tal-Istati Membri abbażi tal-kontribuzzjonijiet għar-rizorsi.

## **5. ELEMENTI OĦRA**

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arranġamenti dwar il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u r-rapportar**

Il-miżuri proposti huma ġestiti fil-qafas tat-Tariffa Integrata tal-Unjoni Ewropea (TARIC) u huma applikati mill-amministrazzjonijiet doganali tal-Istati Membri.

Proposta għal

**REGOLAMENT TAL-KUNSILL**

**li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1387/2013 li jissospendi d-dazji awtonomi tat-Tariffa Doganali Komuni fuq ċerti prodotti agrikoli u industrijali**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Sabiex tiġi żgurata provvista suffiċjenti u mingħajr interruzzjoni ta' ċerti prodotti agrikoli u industrijali li mhumiex disponibbli fl-Unjoni u b'hekk jiġi evitat kwalunkwe tfixkil fis-suq għal dawk il-prodotti, id-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni (TDK) tat-tip imsemmi fl-Artikolu 56(2)(c) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni<sup>2</sup> ("dazji tat-TDK") fuq dawk il-prodotti ġew sospizi permezz tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1387/2013<sup>3</sup>. Dawk il-prodotti jistgħu jiġu importati fl-Unjoni b'rati ta' dazju mnaqqsa jew zero.
- (2) Il-produzzjoni tal-Unjoni ta' ċerti prodotti li mhumiex elenkati fl-Anness tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1387/2013 mhix adegwata jew ma teżistix. Għalhekk huwa fl-interess tal-Unjoni li tissospendi għalkollox id-dazji tat-TDK fuq dawk il-prodotti.
- (3) Bil-ħsieb li tiġi promossa l-produzzjoni integrata tal-batteriji fl-Unjoni u f'konformità mal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Mejju 2018 intitolata "L-Ewropa Attiva — Il-Mobbiltà Sostenibbli għall-Ewropa: sikura, konnessa u nadifa"<sup>4</sup>, jenħtieġ li tinghata sospensjoni parzjali tad-dazju TDK għal ċerti prodotti li bħalissa mhumiex elenkati fl-Anness tar-Regolament (UE) Nru 1387/2013. Barra minn hekk, jenħtieġ li tinghata sospensjoni parzjali biss tad-dazji TDK fir-rigward ta' ċerti prodotti soġġetti għal sospensjonijiet shaħ. Id-data stabbilita għar-rieżami obbligatorju ta' dawk is-suspensjonijiet jenħtieġ li tkun il-31 ta' Diċembru 2020 sabiex ikun jista' jsir rieżami fil-pront tagħhom b'kunsiderazzjoni tal-evoluzzjoni tas-settur tal-batteriji fl-Unjoni.
- (4) Fir-rigward tal-lista ta' kandidati msemmija fl-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>5</sup>, jenħtieġ li tinghata biss sospensjoni

<sup>2</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

<sup>3</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1387/2013 tas-17 ta' Diċembru 2013 li jissospendi d-dazji awtonomi tat-Tariffa Doganali Komuni fuq ċerti prodotti agrikoli u industrijali u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1344/2011 (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 201).

<sup>4</sup> COM(2018) 293 final.

<sup>5</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li

parzjali tad-dazji tat-TDK għall-prodotti li huma inklużi f'dik il-lista. Id-data stabbilita għar-rieżami obbligatorju ta' dawk is-sospensjonijiet jenħtieġ li tkun il-31 ta' Diċembru 2021 sabiex l-operaturi ekonomiċi jkunu jistgħu jissostitwixxu t-tali prodotti b'alternattivi oħra.

- (5) Jenħtieġ li tiġi modifikata d-deskrizzjoni tal-prodott, il-klassifikazzjoni u r-rekwiżit tal-użu aħħari ta' ċertu sospensjonijiet tad-dazju tat-TDK elenkati fl-Anness tar-Regolament (UE) Nru 1387/2013 sabiex jitqiesu l-iżviluppi tekniċi tal-prodott u tax-xejriet ekonomiċi fis-suq.
- (6) Ma għadux fl-interess tal-Unjoni li żżomm ċerti sospensjonijiet tad-dazji tat-TDK għal ċerti prodotti elenkati fl-Anness tar-Regolament (UE) Nru 1387/2013. Għalhekk jenħtieġ li s-sospensjonijiet għal dawk il-prodotti jiġu rtirati.
- (7) Għaldaqstant, jenħtieġ li r-Regolament (UE) Nru 1387/2013 jiġi emendat skont dan.
- (8) Sabiex tiġi evitata kwalunkwe interruzzjoni tal-applikazzjoni tal-iskema tas-sospensjonijiet awtonomi u biex ikun hemm konformità mal-linji gwida stabbiliti fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-13 ta' Diċembru 2011 rigward is-sospensjonijiet u l-kwoti tariffarji awtonomi<sup>6</sup>, il-bidliet previsti f'dan ir-Regolament dwar is-sospensjonijiet għall-prodotti kkonċernati jridu japplikaw mill-1 ta' Lulju 2020. Għaldaqstant jenħtieġ li dan ir-Regolament jidhol fis-seħh b'urgenza,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

#### *Artikolu 1*

L-Anness tar-Regolament (UE) Nru 1387/2013 huwa emendat f'konformità mal-Anness ta' dan ir-Regolament.

#### *Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Lulju 2020.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill  
Il-President*

---

jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

<sup>6</sup> ĠU C 363, 13.12.2011, p. 6.

## DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

### 1. 1. ISEM IL-PROPOSTA:

Ir-Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1387/2013 li jissospendi d-dazji awtonomi tat-Tariffa Doganali Komuni fuq ċerti prodotti agricoli u industrijali

### 2. LINJI BAĠITARJI:

Kapitolu u Artikolu: Il-Kapitolu 12, l-Artikolu 120

Ammont ibbaġitjat għall-2020: EUR 22 156 900 000

### 3. IMPATT FINANZJARJU

Il-proposta ma għandha l-ebda implikazzjoni finanzjarja

X Il-proposta ma għandha l-ebda impatt finanzjarju fuq in-nefqa iżda għandha impatt finanzjarju fuq id-dhul - l-effett huwa kif ġej:

(miljuni ta' EUR aġġustati 'l fuq għal pożizzjoni deċimali waħda)

Linja Baġitarja	Dhul	Perjodu ta' 6 xhur, li jibda minn jj/xx/ssss	[Sena: it-tieni nofs tal-2020]
L-Artikolu 120	<i>Impatt fuq ir-riżorsi proprji</i>	01/07/2020	-2,8

Sitwazzjoni wara l-azzjoni	
[2020 – 2024]	
Artikolu 120	-5,6 fis-sena

L-Anness III fih 61 prodott ġdid. Id-dazji mhux miġbura li jikkorrispondu għal dawn is-sospensjonijiet, ikkalkulati abbażi tat-tbassir tal-Istat Membru li għamel it-talba għall-perjodu ta' bejn l-2020 u l-2024, jammontaw għal EUR 6 miljun fis-sena.

Madankollu, abbażi tal-istatistika eżistenti għas-snin ta' qabel, jidher li dan l-ammont jeħtieġ li jiżdied b'fattur medju, li huwa stmat għal 1,8 sabiex jitqiesu l-importazzjonijiet fi Stati Membri oħra li jużaw l-istess sospensjonijiet. Dan ifisser dazji mhux miġbura ta' EUR 10,8 miljun fis-sena.

Ir-rata ta' dazju żero għal hames sospensjonijiet eżistenti żdiedet. Dan jirrappreżenta żieda ta' EUR 0,6 miljun kull sena fil-ġbir tad-dazji, kif stmat abbażi tal-istatistika tal-2019.

It-tneħħija ta' 19-il prodott minn dan l-Anness tirrifletti l-introduzzjoni mill-ġdid tad-dazji doganali. Dan jirrappreżenta żieda ta' EUR 3,2 miljun kull sena fil-ġbir tad-dazji, kif stmat abbażi tal-istatistika tal-2019.

Abbażi ta' dan t'hawn fuq, l-impatt fuq it-telf ta' dhul għall-baġit tal-UE li jirrizulta minn dan ir-Regolament huwa stmat li se jkun ta'  $10,8 - 3,2 - 0,6 =$  EUR 7 miljuni



(ammont gross, inklużi l-kostijiet tal-ġbir) x 0,8 = EUR 5,6 miljun fis-sena għall-perjodu ta' bejn l-01.07.2020 - 31.12.2024.

#### **4. MIŻURI KONTRA L-FRODI**

Se jsiru kontrolli fuq l-użu aħhari ta' wħud mill-prodotti koperti minn dan ir-Regolament tal-Kunsill skont l-Artikolu 254 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni.